

2017年1月24日 星期二 丙申年十二月廿七  
今日12版 第9930号 人民日报社出版  
编辑部邮箱: peoplehwb@VIP.163.com

HW海外网  
www.haiwainet.cn



PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

地址:中国北京金台西路2号(2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China) 邮编:100733 国内代号:1-96 国外代号:D797 境外印点:东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔、香港

# 习近平在张家口考察冬奥筹办时强调 办一届精彩、非凡、卓越的奥运盛会



图为习近平在冬奥会张家口赛区临时展馆察看规划沙盘。

新华社记者 兰红光摄



图为习近平在云顶滑雪场亲切勉励参加滑雪冬令营的少年儿童。

新华社记者 李涛摄

**本报石家庄1月23日电** 中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平23日在河北省张家口市考察北京冬奥会筹办工作。他强调,筹办2022年北京冬奥会,是国家的一件大事。各有关地方有关部门要着眼于办成一届精彩、非凡、卓越的奥运盛会,科学合理制定规划,节约集约利用资源,按进度高质量完成筹办工作各项任务。

## 努力交出冬奥会筹办和本地发展两份优异答卷

隆冬时节的华北山区,群峰苍茫,银装素裹。23日上午,习近平从北京乘专机到达张家口市宁远机场。一下飞机,就在河北省委书记赵克志、省长张庆伟陪同下,冒着严寒驱车来到冬奥会张家口赛区临时展馆考察。

位于崇礼区的张家口赛区被誉为“华北地区最理想的天然滑雪区域”。北京冬奥会雪上项目主要比赛场地设在这里。习近平听取崇礼区地理地貌、自然气候、历史文化和经济社会发展等情况介绍,结合沙盘了解赛区

主要功能分布,观看赛区规划视频短片,到展馆外平台远眺冬奥会相关场地规划用地。他对赛区各项筹办工作按计划有序推进表示肯定,强调北京冬奥会筹办千头万绪,首先要按照科学和先进的理念搞好规划。这个规划既有总体规划,又有专项规划、分区规划,既有工作规划,又有场馆和设施建设规划,涉及时间和空间的摆布、资源和要素的配置、目标和责任的分解,需要系统思维和专业素养。

习近平指出,张家口赛区规划要同北京冬奥会筹办总体规划、北京市筹办规划紧密对接,全面落实北京冬奥会赛事和配套服务各项功能需求。要周密思考,对已有工作进行分析盘点,该完善的完善,发挥规划的导向作用。各项规划都要体现节约集约利用资源、最大限度发挥资金使用效益的原则,不要贪大求全、乱铺摊子。

习近平强调,北京冬奥会所有建设工程都要按照绿色办奥、共享办奥、开放办奥、廉洁办奥的要求,坚持百年大计,精心设计、精心施工,按规划和计划推进,做到从

从容、保质保量,确保成为优质、生态、人文、廉洁的精品工程。比赛设施建设一定要专业化,配套建设要有自己的特色,体现中国元素、当地特点,严格落实节能环保标准,保护生态环境和文物古迹,让现代建筑与自然山水、历史文化交相辉映,成为值得传承、造福人民的优质资产,成为城市新名片。

习近平指出,河北省、张家口市要抓住历史机遇,紧密结合实施“十三五”规划,紧密结合推进京津冀协同发展,通过筹办北京冬奥会带动各方面建设,努力交出冬奥会筹办和本地发展两份优异答卷。

## 人生幸福快乐,强身健体十分重要

离开临时展馆,习近平乘车来到云顶滑雪场考察。他首先到雪具大厅,了解头盔、雪帽、雪镜、雪服、雪鞋、雪板等各式雪具的不同功用。大厅里的游客和滑雪爱好者们热情向总书记问好、向总书记拜年,习近平频频向他们

问候致意,祝他们新春快乐、玩得开心。

之后,习近平来到滑雪场练习区考察,听取比赛场地规划和改建情况介绍,了解滑雪运动的项目设置、场地要求、技术要领和比赛规则。得知该滑雪场主要由马来西亚云顶集团投资建设,已经有一定赛事运行经验,为成功申办北京冬奥会作出过贡献,习近平对外商表示感谢。他指出,不管投资主体是谁,场馆建设标准都是一样的,管理考核也是一样的。习近平希望云顶集团认真落实规划,确保雪道建设和相关配套设施建设高质量。

一些正在练习的滑雪爱好者看到总书记来了,激动地围了过来。习近平同他们亲切交流,询问他们的滑雪体验。在一群正在这里参加滑雪冬令营的少年儿童中间,习近平俯下身子,问他们多大了、从哪里来、练滑雪难不难,鼓励他们好好学习、健康成长,在滑雪练习中既勇于挑战,又注意安全。

习近平看望了正在云顶滑雪场集训的国家滑雪队运动员。大家向总书记汇报了训练和参赛情况,表示要勇攀高峰,争取最好的

成绩。习近平强调,冰雪运动难度大、要求高、观赏性强,很能点燃人的激情。随着筹办北京冬奥会各项建设和工作深入推进,相信会有越来越多的人关注冰雪运动、关注冰雪运动员,国家会全力为运动员训练和比赛提供各方面保障条件。希望国家队勇于担当责任,坚持刻苦训练,不断提高技战术水平,努力为国争光。

习近平指出,人生幸福快乐,强身健体十分重要。中国是一个13亿多人口的大国,体育是重要的社会事业,也是前景十分广阔的朝阳产业。我们申办北京冬奥会,一个重要的目的就是推动我国冰雪运动快速进步,推动全民健身广泛开展。我们提出,要努力带动更多人参与冰雪运动,北京冬奥会是一个重要推动,对冰雪运动产业也是一个重要导向。希望更多投资者关注中国冰雪运动产业发展,在经营中壮大实力,在支持中作出贡献。

总书记的殷切希望和热情勉励,使在场所有人都倍感温暖,大家报以热烈的掌声。王沪宁、栗战书和中央有关部门负责同志陪同考察。

## 去年全国财政收入同比增4.5%

**本报北京1月23日电**(记者李丽辉)财政部今天公布2016年全国财政收支情况。数据显示:2016年,全国一般公共预算收入159552亿元,比上年增长4.5%。其中,中央一般公共预算收入

72357亿元,同比增长4.7%;地方一般公共预算本级收入87195亿元,同比增长4.2%。全国一般公共预算收入中的税收收入130354亿元,同比增长4.3%;非税收入29198亿元,同比增长5%。

## 去年城镇新增就业1314万人

**本报北京1月23日电**(记者叶紫)人力资源和社会保障部今天发布信息显示,2016年中国就业局势保持总体稳定,全国城镇新增就业1314万

人,城镇失业人员再就业554万人,就业困难人员实现就业169万人,超额完成全年目标任务。2016年四季度末全国城镇登记失业率为4.02%。

## 新型导弹驱逐舰西宁舰入列



1月22日,新型导弹驱逐舰西宁舰入列命名授旗仪式在北海舰队某驱逐舰支队军港码头举行,标志着该舰正式加入人民海军战斗序列。

李昊摄  
(人民视觉)

## 世界都需要聆听时代的声音

■ 郑剑

世界在巨变。当今世界再不是以前那个世界了,不仅失去了历史深处的面貌,甚至不同于过去一年的样子。我们处在一个大发展大变革大调整的时期,也正处在一个挑战层出不穷、风险日益增多的时代。

时代潮流汹涌澎湃、风云变幻莫测,我们应该怎样面对这样一个时代?习近平说:“只有立足于时代去解决特定的时代问题,才能推动这个时代的社会进步;只有立足于时代去倾听这些特定的时代声音,才能吹响促进社会和谐的时代号角。”我们需要聆听时代的声音,中国需要,其他国家需要,全世界都需要。习近平在瑞士的两场演讲,聚焦经济全球化、人类命运共同体,即为中国响应时代声音,为世界开出的药方。

什么是当今时代的声音?仁者见仁、智者见智。如果取其“最大公约数”,大概有这样一些主要方面。

和平与发展。冷战结束以来,人类社会进入新的时代,和平与发展成为这个时代的主要主题。唯有和平与发展,才能让各国人民过上好日子。和平与发展相辅相成,没有和平就不能实现发展;没有发展就难以保障长期和全面和平。时至今日,和平与发展依然是世界面临的最大问题,一个也没有得到根本解决,此伏彼起的战火冲突给千百万人带来灾难和痛苦,发展不足和发展失衡极大影

响和威胁人类幸福与世界和平。和平与发展仍是时代强音,促进和平与发展依然任重道远。

矛盾与问题。矛盾是事物发展的动力,它无时不有、无处不在。问题是时代的口号,是它表现自己精神状态的最实际的呼声。人类社会的发展就是要不断解决面对的各种矛盾与问题。如果这些矛盾与问题得不到及时妥善解决,就会制约人类社会发展。伴随世界多极化、经济全球化深入发展,文化多样化、社会信息化持续推进,气候变化、恐怖主义、能源短缺以及发展失衡、贫富悬殊等全球性矛盾与问题不断增多、日益凸显,影响世界和平与发展。国际金融危机爆发以来,世界格局加快调整,一些国家乱象频现,经济失速、社会失序、机制失效、治理失能令人困扰和忧虑。解决这些矛盾与问题,成为当今时代的重大课题。

变革与创新。问题增多、矛盾凸显,考验着人类的能力和智慧。怎样解决当前人类社会面对的矛盾与问题?唯有变革与创新。在新的时代条件下,拒绝变革就会落伍,不能创新就会停滞。变革与创新成为当今时代的显著特征,成为人类精神的时代内涵。也应看到,面对变革与创新带来的变化变动,一些西方国家产生“不适应症”、欲走“回头路”,过时思维挥之不去,逆时言行应之

而起。然而,“青山遮不住,毕竟东流去”,变革未有穷期,创新永无止境。

尊重与协商。世界已经变成地球村,人类成为命运共同体,没有哪个国家可以独善其身,没有任何人物能够只手擎天。大家的事要大家办,世界的事要一起办。这其中,大国要承担更多责任、发挥更大作用,但不能包打天下、包揽一切。共商、共建、共享是促进和平与发展的基本原则,也是解决矛盾与问题的有效办法。这就需要积极推进全球治理体系变革,推动国际关系民主化,其核心就是尊重与协商。尊重是相互尊重,协商是共同协商,这是国际正义的内在要求。唯我独尊、损人利己已没市场,迷信武力、倚强凌弱行不通。唯有相互尊重和共同协商,才能实现双赢共赢,开创人类社会的美好未来。

思危者得安,善听者则慧。时代的声音归根结底是各国人民的声音,是世界大多数人的声音。聆听时代的声音,推动时代的进步,正是当今时代的要求和呼唤。我们当善听,世界宜共听。

(作者为本报高级编辑)



本栏目主持人:陈振凯